



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHER FOUNDATION

日英汉 纺织工业词汇

Japanese-English-Chinese Textile Industry Dictionary

刘辅庭 编

国家一级出版社

 中国纺织出版社

全国百佳图书出版单位





国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

日英汉纺织工业词汇

Japanese-English-Chinese
Textile Industry Dictionary

刘辅庭 编



中国纺织出版社

图书在版编目(CIP)数据

日英汉纺织工业词汇/刘辅庭编. —北京:中国纺织出版社,
2018. 12

国家出版基金项目

ISBN 978-7-5180-4861-8

I. ①日… II. ①刘… III. ①纺织工业—词汇—日、英、汉
IV. ①TS1—61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 228252 号

策划编辑:朱利锋 孔会云

责任编辑:朱利锋 孔会云 范雨昕 符芬 沈靖

特约编辑:阳玉球 李亚滨 郭兴峰

责任校对:楼旭红 责任设计:何建 责任印制:何建

中国纺织出版社出版发行

地址:北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码:100124

销售电话:010—67004422 传真:010—87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 <http://weibo.com/2119887771>

北京华联印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2018 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:10.125

字数:506 千字 定价:198.00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换

前 言

为了适应当前纺织工业的发展,便于纺织工业技术人员、科研人员、院校师生阅读和翻译日文、英文纺织科技文献资料,促进纺织行业的科学技术进步和交流,编写了这本词汇。

本词汇根据纺织工业的新发展,从国外近年来出版的一些纺织专业图书、辞典、手册、标准和期刊中收集了一定数量的词汇。在编纂过程中,力求词目实用,译义准确,简明扼要。全书共收词目 18445 条,其中包括棉、毛、麻、丝、针织、印染、化纤、测试、化工、环保、服装、外贸等方面的词汇。期望这本词汇能够在借鉴国外纺织工业新技术方面起到一定的作用。

由于编者水平有限,缺乏资料和经验,不妥之处在所难免,热诚欢迎读者批评指正。

编者

使用说明

一、词目的组成、标记和排列

1. 词目的组成

- (1) 以假名为词头标记,日文字用平假名,外来语用片假名。
- (2) 日文后绝大多数是英文译名,少数来自别国语言。
- (3) 其后为中文译名。

2. 词汇的排列

- (1) 按日文五十音图顺序排列。
 - (2) 词汇中的浊音、半浊音等,按清、浊、半浊音的顺序排列。
 - (3) 促音的“ッ”,拗音的“ャ”“ユ”“ヨ”,以及外来语中的“ア”“イ”“ウ”“エ”“オ”等小字,均作假名对待。
 - (4) 词汇中的假名长音“—”,在编排时,列在不带长音假名的后面。
3. 在外来语中,不用ヴァ、ヴィ、ヴ、ヴェ、ヴォ等假名拼写,而分别用バ、ゼ、ブ、ベ、ボ代替。
4. 以阿拉伯数字起始的词头,对其数字符号不用假名注音。遇有这类词汇,可按其后面的基本单词查阅。
5. 以英文字母或希腊字母起始的词头,都用假名注音。

二、译名

1. 中文译名尽量采用我国生产、科研实践中常用的术语或习惯用语,如目前尚无统一译名,则参照其他参考书或日文解释加以译释。
2. 外来语音译一般按原文对照新华社的译音表翻译,或采用沿用已久的习惯译名。
3. 同一词汇有几个译名,其意义相同或相近的用“,”分开,意义不相同的用“;”分开。
4. 译名中“□”内的文字,表示可省略。如:[钩针的]针槽。
5. 译名中“()”内的文字是注解、说明或替换。如:刻痕(裁衣时作为缝合的标志),为注解或说明;异氰酸酯(盐),为替换。

五十音索引

ア あ 1	イ い 17	ウ う 24	エ え 33	オ お 41
カ か 49	キ き 61	ク く 67	ケ け 78	コ こ 81
サ さ 94	シ し 102	ス す 122	セ せ 139	ソ そ 146
タ た 149	チ ち 159	ツ つ 164	テ て 166	ト と 175
ナ な 184	ニ に 187	ヌ ぬ 190	ネ ね 191	ノ の 193
ハ は 195	ヒ ひ 213	フ ふ 222	ヘ へ 247	ホ ほ 253
マ ま 264	ミ み 270	ム む 274	メ め 275	モ も 279
ヤ や 282		ユ ゆ 283		ヨ よ 285
ラ ら 287	リ り 293	ル る 300	レ れ 302	ロ ろ 307
ワ わ 312				ヲ を
ン ん				

目 录

使用说明	i
五十音索引	ii
词汇正文	1~314

ア あ

- アイ eye 孔眼,〔钩针的〕针槽
 IR infra-red 红外线
 合い印 notch 刻痕(裁衣时作为缝合的标志)
 IACD International Association of Clothing Designer 国际服装设计师协会
 ISO International Organization for Standardization 国际标准化机构(如 ISO 9000 有关品质管理)
 アイオニゼーション ionization 电离〔作用〕, 离子化〔作用〕
 アイオノマー ionomer 离子键共聚物
 ICI 形試験機法 ICI test method for surface pilling ICI 起球试验法
 ICI 形ピリング試験機法 ICI pilling tester method for surface snagging ICI 擦毛试验法
 ICI 形メース試験機法 ICI macetest for surface snagging ICI〔釘球〕纏结试验
 ICI 色系 International Commission on Illumination ICI 色系
 ICS integrated composite spinning 集聚纺纱
 アイシェード eye-shade 遮光帽
 ICP 質量分析 ICP (inductively coupled plasma) mass spectrometry 感应等离子体质量分析
 ICP 発光分析 ICP(inductively coupled plasma) emission spectrometry 感应等离子体发光分析
 アイスウール ice wool 艾斯双股细绒线
 アイスカラー ice colour 冰染染料
 アイスシルク ice silk 松捻丝线
 アイスブラック ice black 冰染色元色(纳夫妥黑)
 アイスブルー ice blue 冰蓝色
 アイスランドウール Iceland wool 冰岛羊毛
 アイスランドモス Iceland moss 冰岛苔(含胶苔藓植物,用作织物浆料)
 アイソタクチックポリプロピレン isotactic polypropylene 等规聚丙烯,全同立构聚丙烯
 アイソタクチックポリマー isotactic polymer 等规聚合物,全同立构聚合物
 アイソタクティシティ isotacticity 全同〔立构〕规整度,等规度
 アイソトープ isotope 同位素
 藍染め indigo dyeing 靛蓝染色
 アイソメリックマッチ isomeric matching 无条件配色
 アイソレーション isolation 分离,绝缘
 アイソレーター isolator 绝缘体,分离器
 アイダキャンバス aida canvas 刺绣用黄褐色十字布,菱形花纹平布
 アイダーダウン eiderdown 鸭绒,鸭绒被褥
 アイダーヤーン eider yarn 细软毛线
 アイダーロン Eiderlon 爱特纶〔黏棉混合纱〕(商品名)
 アイテム item 物品,商品
 アイデンティティーペリオド identity period 等同周期,恒等周期
 アイドラローラー idle roller 空转辊,导辊
 アイドルコースモーション idle course motion 空转运动,空程运动
 アイドルスイング idle swing 〔经编梳栉的〕空摆
 アイドルタイム idle time 空转时间
 アイドルランニング idle running 空转
 アイニードル eye needle 眼子针,导纱针
 アイピース eye piece 目镜
 アイビーストライプ ivy stripe 艾维细直条纹
 アイビーリーグパンツ ivy league pants 常青藤裤
 アイポイントドニードル eye pointed needle 眼子针,导纱针
 アイボタンホール eye button hole 纽扣孔

2 アイボリー

- アイボリー ivory 象牙色
アイリッシュズ Irishes 爱尔兰漂白平布
アイリッシュアイダイアパー Irish eye diaper 爱尔兰菱形斜纹亚麻布
アイリッシュウール Irish wool 爱尔兰羊毛
アイリッシュクロス Irish cloth 爱尔兰呢
アイリッシュクロッシェ Irish crochet 爱尔兰钩编织物
アイリッシュケープ Irish cape 爱尔兰披肩
アイリッシュダック Irish duck 爱尔兰纯亚麻帆布
アイリッシュツイード Irish tweed 爱尔兰粗花呢(手纺毛纱制),爱尔兰钢花呢(白经色纬)
アイリッシュビートルフィニッシュ Irish beetle finish 爱尔兰〔亚麻布〕垂布整理
アイリッシュフィニッシュ Irish finish 爱尔兰整理(棉织物仿亚麻整理)
アイリッシュフラックス Irish flax 爱尔兰亚麻
アイリッシュフリーズ Irish frieze 爱尔兰〔粗纺〕厚大衣呢
アイリッシュポイント Irish point 爱尔兰针绣花边
アイリッシュポプリン Irish poplin 爱尔兰毛葛(丝经毛纬),纯棉府绸(美国商品名)
アイリッシュモス Irish moss 爱尔兰苔(作浆料用)
アイリッシュリネン Irish linen 爱尔兰漂白亚麻细布
アイリッシュレース Irish lace 爱尔兰花边(统称)
アイリッシュローン Irish lawn 爱尔兰上等细亚麻布
アイリッシュクラッシャー Eirich crusher 艾利希(浆粕连续)粉碎机
アイリーン Irene 艾琳斜纹里子呢(棉经/阿尔帕卡毛纬)
アイレット eyelet 扣眼,网眼
アイレット編 eyelet stitch 网眼组织
アイレットカラー eyelet collar 针孔领
アイレットステッチ eyelet stitch 网眼组织,锁眼针迹
アイレットレース eyelet lace 网眼花边
アイレットワーク eyelet work 网眼刺绣
- アイロニング ironing 熨烫,熨平
アイロニングカレンダー ironing calender 滚筒式压呢机
アイロン iron 熨斗
アイロンテスター iron tester 熨烫〔收缩〕试验机
アウトウェアマシン outwear machine 外衣针织机
アイロンテスト iron test 耐熨烫〔坚牢度〕试验
アイロン焼き fading by ironing 熨烫发亮
アイロンヤーン iron yarn 光挺棉纱,光硬棉纱(做帽衬用)
相手先商標製品 original equipment manufacturing, OEM 定牌生产
アウグスブルグチェック Augsburg check 奥格斯堡方格花布
アウトウェア outwear 外衣
アウトシェル outer shell 皮辊壳
アウトシャツ outer shirt 外穿衬衫
アウトドロッパーバー outer dropper bar 电气停经片外杆
アウトレース outer race of bearing 轴承外圈
アウトティングクロス outing cloth 户外运动服织物
アウトティングコスチューム outing costume 外出服装
アウトティングシャツ outing shirt 旅游衫
アウトティングフランネル outing flannel 双面绒布,软绒布(平纹或斜纹,单面或双面割绒)
アウトウェア outwear 户外装
アウトエンド out end 机尾
アウトオブストック out of stock 缺货
アウトオブファッション out of fashion 非流行服装
アウトサイドポケット outside pocket 外侧袋
アウトサイドレングス outside length 裤长
アウトスタンディング outstandings 未清算账目
アウトソーシング outsourcing 外包
アウトソーシングサービス outsourcing service 外包服务

アウトソール out sole 鞋底
 アウトドロー仮燃り加工 outdraw type tex-
 turing 拉伸假捻
 アウトドローシステム outdraw system 外
 拉伸装置
 アウトフィット outfit 服装
 アウトプット output 輸出
 アウトポケット out pocket 明袋, 貼袋
 アウトラインエンブroidアリー outline em-
 broidery 轮廓刺绣
 アウトラインステッチ outline stitch 轮廓
 线迹
 アウトレット outlet (shop) 品牌折扣店; 出
 口
 アウトレットシーム outlet seam 〔缝合〕毛
 头
 亜塩素酸漂白 chlorite bleaching 亚氯酸钠
 漂白
 亜鉛(あえん)末 zinc powder 锌粉(还原剂)
 青 blue 蓝色
 藍 indigo 靛蓝
 青味付け blueing 上蓝
 垢(あか) filth 污垢
 赤 red 红色
 アーガイル argyle 菱形花纹
 アーガイルギンブ argyle gimp 金银芯螺旋
 花线
 アーガイルソックス argyle sock 菱形花纹
 短袜
 アーガイルチェック argyle check 菱形花纹
 アーガイルブラッド argyle plad 菱形〔閃
 色〕大方格
 アカウスタンA Akaustan A 阿卡斯坦A(无
 机铵盐, 用作织物防火剂)
 アカシア acacia 金合欢树(可制粗纤维、天
 然染料及橡胶等)
 アカシアゴム acacia gum 阿拉伯树胶
 茜(あかね)染 madder dyeing 茜染色
 アカラ Acala 阿卡拉棉, 爱字棉(美国棉种)
 アーカンサスローデンフォーティ Arkansas
 rowden-40 阿肯色改良棉(美国产)
 アクシス axis 轴线
 アクシフロクリナー Axi-Flo cleaner 轴
 流开棉机, 轴流除杂机
 アクシミンターカーペット Axminster carpet

アクス明斯特地毯(英国制)
 空家比率 vacant house percentage 空置率
 アギロン Agilon 阿吉纶(用刀口卷曲法制成
 的耐纶变形丝)
 灰汁(あく) lye 碱液
 アーク arc 圆弧, 电弧; 弧光灯
 アクアグリーン aqua green 水绿色
 アクアブルー aqua blue 水蓝色
 アクアマリン aquamarine 海蓝宝石色
 アクウェットロンギー akwet-longyi 平纹手
 织格子布
 アクシス axis 轴线, 中心线
 アークショルダー arc shoulder 弧肩
 アクシヨンスリーブ action sleeve 活络袖
 套
 アクシヨンプリーツ action pleat 活动褶
 アクセサリー accessory 配饰, 附件
 アクセプトランスサンプリング acceptance
 sampling 承认货样
 アクセレレーター accelerator 促染剂; 加速
 器
 アクセレレーティングエージェント accelerat-
 ing agent 催化剂, 促染剂
 アクセレーター accelerator 埃克西来罗
 特试验器(测试织物磨损、收缩、褪色等性能)
 アクセロータ形法 accelerator test for ab-
 rasion resistance 耐磨试验
 アクセロメーター accelerometer 加速度
 计
 アクセントカラー accent colour 强调色
 アクチノメーター actinometer 光线强度
 计, 光辐射计
 アクチビン Aktivin 阿克提文(对甲苯酰氯
 胺钠, 用作氧化剂、漂白剂)
 アクチュアルカウント actual count 实际支
 数
 アクチュアルドラフト actual draft 实际牵
 伸
 アクティブソルベント active solvent 活性
 溶剂
 アクドラフト arc draft 弧形牵伸, 曲线牵伸
 アクナソルト Acna salt 阿克那色盐
 アクナナフトール Acna naphthol 阿克那纳
 夫妥(冰染染料打底剂)
 アクナベース Acna base 阿克那色基(冰染

4 アグネリン

染料显色剂)

アグネリン agneline 阿格尼林长绒粗呢
アークバランス arc balance 弧形天平, 纤度
秤(測定支数或纤度)
アグファ Agfa 阿克发(醋酯纤维、再生短纤维、染料等)
アクメ Acme 阿克梅棉(美国产)
アクラクロス Akura cloth 阿克拉手织粗平布
アクラミン Acramine 阿克拉明涂料(印染用涂料)
アクリ Acri 阿克里棉(叙利亚产)
アクリジン acridine 吡啶, 氮蒽
アクリジンオレンジ acridine orange 吡啶橙
アクリーベル Acrybel 阿克里贝尔(丙烯腈共聚物短纤维)
握力 grip strength 握力
アクリラン Acrilan 阿克利纶(变性聚丙烯腈纤维)
アクリランスペクトラン Acrilan-spectran 阿克利纶-司派克特纶(纺前染色聚丙烯腈短纤维)
アクリリックビニールファイバー acrylic-vinyl fiber 丙烯腈-〔氯〕乙炔共聚纤维
アクリリックファイバー acrylic fiber 聚丙烯腈纤维(聚合物中含有的丙烯腈不低于85%)
アクリル acrylics 丙烯腈系纤维
アクリルアシッド acrylic acid 丙烯酸
アクリルアミド acrylamide 丙烯酰胺
アクリルアルデヒド Acrylaldehyd 丙烯醛
アクリル樹脂 acrylic resin 丙烯酸树脂
アクリロイド acryloid 丙烯酸剂, 丙烯酸树脂溶剂
アクリロイル acryloyl 丙烯酰基
アクリロニトリル acrylonitrile 丙烯腈
アクリロニトリルブタジエン acrylonitrile butadiene 丙烯腈丁二烯〔共聚物〕
アグルチネーション agglutination 胶结, 凝集
アグレット aglet 白色花边带(帽边饰用)
アクロナール Acronal 阿克罗纳尔(聚丙烯酸酯乳液)
アクロレイン acrolein 丙烯醛
アクロン Akulon 阿库纶(耐纶6纤维)

アクワ akwa 木本棉花(类似木棉, 用作填充物)
朱赤(あけあか) Chinese red 中国红
上げカム raising cam 起针三角
揚げ地選択貨物 optional cargo 选港货物
揚げ地変更 alteration of destination 变更货港
アゲーブ agave 龙舌兰纤维
アークウエット RS Ahcowet RS 阿科韦特RS(硫酸化脂肪酸酯阴离子表面活性剂)
アーゴス Argos 阿戈斯毛毯
アコーディオン編 accordion stitch 单面提花组织
アコーディオンバッグ accordion bag 折叠提包
アコーディオンプリーツ accordion pleat 手风琴式褶裥
アコーディオンプリーツスカート accordion pleat skirt 百褶裙
アコーディオンポケット accordion pocket 琴柄式贴袋
アコーベル Aquapel 阿夸佩耳(烷基二烯酮化合物, 用作柔软剂)
アコール Acores 本色亚麻布
アザ Aza 阿扎呢
アサイラムコード asylum cord 席纹窄条高强度织物
アザースラッグ others rug 〔废纺〕棉毯
麻番手 linen yarn count 麻纱支数
麻紡績(ぼうせき) bast fiber spinning 麻纺
あざみ起毛(きもう) teasing 刺果起毛
アーシーウール earthy wool 含泥沙羊毛
アジェクティブダイ adjective dyes 间接染料
アシッド 酸 酸
アシッドアキュムレーター acid accumulator 储酸耐压锅, 酸性蓄电池
アシッドエージャー acid ager 酸气蒸化机
アシッドカラー acid colour 酸性色, 涩色
アシッドクロームカラー acid chrome colour 酸性铬媒染料
アシッドショック法 acid shock method 酸快速固色法
アシッドステイン acid stain 酸污渍
アシッドスマット acid smut 酸性污迹
アシッドダイ acid dyes 酸性染料

アシッドダイスタッフ acid dyestuff 酸性染料
 アシッドバス acid bath 酸浴, 酸浴槽
 アシッドブルーファブリック acid proof fabric 耐酸织物
 アシッドマゼンタ acid magenta 酸性品紅
 アシッドミールング acid milling 酸性縮絨
 アシッドモルダントカラー acid mordant colour 酸性媒染染料
 アシッドモルダントダイス acid mordant dyes 酸性媒染染料
 アシッドリンシング acid rinsing 酸処理, 酸洗
 アジテーター agitator 攪拌器, 攪拌装置
 アジポアミド adipamide 己二酰二胺
 アジポアルデヒド adipaldehyde 己二醛
 アジポニトリル adiponitrile 己二腈
 アジャスター adjuster 調節器
 アジャスタブルフット adjustable foot 伸縮脚, 可調底脚
 アジャスタブルブラケット adjustable bracket 調節架
 アジャスティングスクリュー adjusting screw 調整螺钉, 調節螺絲
 アジャスティングフープ adjusting hoop 調節箍
 アジャストリング adjust ring 調心鋼領
 アジャストリングスピンドルアジャスター adjust-ring spindle adjuster 偏心鋼領座錠子中心調節器
 アジュア azure 天藍色, 晴空藍
 アースカラー earth colour 土色
 アスコットタイ ascot tie 闊領帶
 アスティコットキャンバス asticot canvas 結子花式粗松織物
 アストライドオーバースカート astride over-skirt 婦女騎馬裙
 アストラカン astrakhan 仿羔皮織物, 經織毛圈組織
 アストラカンウール Astrakhan wool 阿蘇特拉罕羔羊毛
 アストラカンのクロス Astrakhan cloth 羔皮織物
 アストリンゼント astringent 收斂劑
 アスパラギン asparagine 天门冬酰胺,

α -氨基丁二酸一酰胺
 アスピレーションサイクロメーター aspiration psychrometer 吸氣式干濕球濕度計
 アスピレーター aspirator 自動清潔器, 吸落棉塵籠
 アースフラックス earth flax 石棉, 石絨
 アスーピリサージ assouplissage 生絲半脫膠
 アスペクト比 aspect ratio 長徑比
 アスベスト asbestos 石棉
 アスベストスクロス asbestos cloth 石棉布, 石棉織物
 アスベストスヤーン asbestos yarn 石棉紗
 アスリートウェア athlete wear 運動員服裝
 アズリン azurine 天青色苯胺染料
 アスレチックアパレル athletic apparel 運動服裝
 アスレチックウェア athletic wear 運動服
 アズレーブルー azure blue 天藍色
 アズロン azlon 再生蛋白質纖維
 畦(あぜ)編 rib stitch 羅紋組織
 畦(あぜ)織 rib weave 重平組織, 畝組織
 汗堅牢(けんろう)度実験 test for colourfastness to perspiration 耐汗漬色牢度試驗
 アセタル acetal 醛縮醇, 乙縮醇
 アセチライザー acetylizer 乙酰化器
 アセチリド acetylide 乙炔化物
 アセチルアセトン acetylacetone 乙炔丙酮, 戊間二酮
 アセチルセルロース acetyl cellulose 乙酰纖維素
 アセチルセルロースファイバー acetyl cellulose fiber 乙酰纖維素纖維, 醋酸纖維
 アセチレン acetylene 乙炔
 アセチレンブラック acetylene black 乙炔黑
 アセチン acetin 甘油醋酸酯, 醋精
 アセテート acetate 醋酸纖維, 醋酸鹽
 アセテートオブアイアン acetate of iron 醋酸鐵
 アセテートシルク acetate silk 醋酸長絲
 アセテートステーブル acetate staple 醋酸短纖維
 アセテート纖維 acetate fiber 醋酸纖維
 アセテートダイ acetate dyes 醋酸染料
 アセテートパルプ acetate pulp 醋酸漿粕

6 アセテートフィラメント

アセテートフィラメント acetate filament 醋酯长丝	アタッチドスリーブ attached sleeve 装袖, 联袖
アセテートフレークス acetate flakes 醋酯 纤维素散片	アダプターワッシャー adapter washer 轴承 紧定垫圈
アセテートレーヨン acetate rayon 醋酯人 造丝	アダプティブコントロール adaptive control 自适应控制
アセトアニリド acetanilide 乙酰替苯胺	アタリ iron spot 烫痕
アセトアミド acetamide 乙酰胺	当たり unevenness of lustre 光泽不均匀
アセトアルデヒド acetaldehyde 乙醛	当たり縫い stitching a facing 贴边缝
アセトアルドール acetaldol β -羟基丁醛	アダルト adult 成人装
アセトニトリル acetonitrile 乙腈	アーティストカンバス artist canvas 油画用 帆布
アセトフェノン acetophenone 乙酰苯	アーティストスモック artist smock 美术家工 作服
アセトリス acetolysis 醋解,乙酰解	アーチドライン arched line 弓形轮廓线
アセトール acetol 丙酮醇	アーチル archil 苔色素
アセトン acetone 丙酮	厚さ thickness 厚度
アゾーア azores 厚长毛粗呢	厚地 thick fabric 厚织物
アゾイックベース azoic base 不溶性偶氮染 料色基	圧縮収縮仕上げ compressive shrinking finish 面部防缩整理
アゾキシベンゼン azoxybenzene 氧化偶氮苯	圧縮成形 compression molding 压缩成形
アゾクロラムイド azochloramide 三氯偶氮 脘	アッシュグレー ash grey 淡灰色
アゾ色素 azo colorant 偶氮色素	アッセンブリーシーマ assembly seamer 装 配接缝机
アソーティングバランス assorting balance 支数測定天平(织物分析用)	厚底(ぞこ)靴 thick sole shoes 厚底靴
アソーテッドカーゴ assorted cargo 已分类 货物	厚段 thick bar 厚段
アソート assort 拼色成包	アッテネータ attenuator 再割机;衰减器
アソートパッキング assorted package 相配 包装	圧電性 piezoelectricity 压电性
アゾトメトリー azotometry 氮量滴定法	アットリション attrition 磨损,磨耗
アゾビスイソブチロニトリル azobisisobuty- ronitrile 偶氮二异丁腈	アッパー upper 鞋面
アゾベンゼン azobenzene 偶氮苯	アッパレーフィーダー Apperly feeder 阿珀 利喂给装置
アゾメチン azomethine 偶氮甲碱	アッパーレル apparel 服装
アゾルビン azo rubine 偶氮玉红	アップアンドダウンギグ up-and-down gig 直立式刺果起绒机
アタクチック atactic 无规立构,无规则性	アップストローク upstroke 上升冲程,上行 运动
アタクチックポリマー atactic polymer 无 规立构聚合物	アップスローカム upthrow cam 起针三角
アダクツ adducts 加合物	アップターン upturn 西式长裤脚翻边
アタカスアトラス attacus atlas 栲蚕(旧 称)	アップツイスター up-twister 上行式捻线 机
アタクスセレン attacus selene 瑟林柞蚕	アップツイスティング up-twisting 上行捻线
アタクスリシニ attacus ricini 蓖麻蚕	アップツーネック up-to-neck 竖领,直开领
アタッシュケース attache case 手提包	アップピッカー up-picker 挑针器
アタッチドカラー attached collar 活领	アップホスターリー upholstery 室内装饰

- アップホルスタリーデニム upholstery denim
 家居装饰用粗斜纹棉布
 アップホリスタリーファブリック upholstery
 fabric 家具用装饰织物
 アップライトシャフト upright shaft 直立轴
 アップランドコットン upland cotton 陆地棉
 アップランド綿 upland cotton 陆地棉
 アププリケ applique 贴花
 アププリケカリックマクロスレース applique
 carrickmacross lace 贴花针绣花边
 アププリケーションレース application lace
 贴花花边
 アププリケホニトンレース applique Honiton
 lace 嵌花霍尼顿花边
 アププリケレース applique lace 贴花花边
 アップルグリーン apple green 苹果绿〔色〕
 アップローラ up-roller 上升辊
 アーティフィシャル artificial 人造的
 アーティフィシャルウール artificial wool
 人造羊毛
 アーティフィシャルシルク artificial silk 人
 造丝
 アーティフィシャルステープルファイバー
 artificial staple fiber 人造短纤维
 アーティフィシャルストロウ artificial straw
 人造扁丝
 アーティフィシャルチュール artificial tulle
 人造纤维素薄纱
 アーティフィシャルファイバー artificial fiber
 人造纤维
 アーティフィシャルホースヘアー artificial
 horshair 人造马鬃
 アーティフィシャルライト artificial light 人
 造光源
 アーティフィシャルレザー artificial leather
 人造革
 アーティフィシャルレース artificial lace 烂
 花花边, 不燃性花边
 アーティラリーツイル artillery twill 斜纹
 马裤呢
 アデンダム addendum 齿高; 附加物
 跡(あと) trace 痕迹
 アートウェーブ art weave 艺术花纹
 後加工 final process 后加工
 後片付け post processing 事后处理
 後先 before and after 前后
 アートサージ art serge 装饰用薄哔叽
 後晒(ざら)し after bleaching 后漂
 後処理 after treatment 后处理
 アートシルク art silk 人造丝
 アートスクウェア art square 方形全毛地毯
 アートストッキング art stocking 工艺长袜
 後染め piece dyeing 匹染
 アートティックング art ticking 缎纹印花床
 单布
 アートディレクター art director 工艺指导
 者
 後練り織物 raw silk fabric 生坯丝绸
 後場 afternoon session 后市
 アドバンス advance 提前; 预付
 アドバンスサンプル advance sample 订货
 小样
 アトピー atopy 特异反应性
 アドヒーズブ adhesive 黏合剂; 胶黏的
 アドヒーズブラミネーティング adhesive
 laminating 黏合剂胶合法
 アドヒッション adhesion 黏附现象; 黏附力
 アートフラワー art flower 工艺花
 アドヘシブテープ adhesive tape 黏胶带
 アドヘシブボンデッドファブリック adhe-
 sive-bonded fabrics 黏合非织造布
 アドホック Ad-hock 阿得霍克套印花
 アトマイザー atomizer 雾化器
 アトマイズ atomize 雾化, 粉化
 アトマイゼーション atomization 雾化, 喷雾
 作用
 アドミッドディメンション admitted dimension
 允许尺寸
 アドミラルティクロース admiralty cloth 海
 军呢
 アードメーター ardo meter 光测高温计
 アトモスフェア atmosphere 大气, 气压
 アトモスフェアスタンダード atmosphere
 standard 大气标准
 アートモスリン art muslin 装饰用薄细布
 アトモメーター atmometer 汽化计
 アトラス atlas 缎纹织物, 经编缎纹组织
 アトラス編 atlas stitch 经编组织
 アトラスシルク atlas silk 柶蚕丝
 アトラストリコット atlas tricot 经编缎纹

- 织物
 アトラスネット atlas net 经缎网眼组织
 アトラスミラニーズ atlas milanese 米兰尼斯经缎组织
 アドリアノーブルスキンウール Adrianople skin wool 阿德里安堡皮板毛
 アートリネン art linen 装饰用亚麻平布
 穴系 button-hole twist 锁钮孔线
 アナカガリ buttonhole 锁扣眼
 穴かがりマシン button-holing machine 锁眼机
 アナナス繊維 ananas (pineapple) fiber 菠萝纤维
 アナナスヘンプ ananas hemp 菠萝叶纤维
 アニオトロピー anionotropy 阴离子移变现象
 アニオン anion 阴离子
 アニオン界面活性剤 anionic surfactant 阴离子表面活性剂
 アニオン染料 anionic dye 阴离子染料
 アニシジン anisidine 甲氧基苯胺
 アニソトロピー anisotropy 各向异性现象
 アニソトロピック anisotropic 各向异性
 アニマライズ animalize 动物质化
 アニマライズドコットン animalized cotton 动物质化棉
 アニマライズドビスコースレーヨンファイバー animalized viscose rayon fiber 动物质化黏胶短纤维
 アニマリゼーション animalization 动物质化
 アニマルカラー animal colour 动物染料
 アニマルファイバー animal fiber 动物纤维
 アニマルヘアール animal hair 动物纤维
 アニリン aniline 苯胺
 アニリン黒捺染 aniline black 苯胺黑印花
 アニリンソルト aniline salt 苯胺盐, 盐酸苯胺
 アニリンパープル aniline purple 苯胺紫
 アニリンブラック aniline black 苯胺黑
 アニリン防染 resist printing with aniline black 苯胺黑防染印花
 アニール anil 靛蓝
 アニール anneal 退火
 アネモメーター anemometer 风速表
 アノダイズ anodize 阳极电镀
 アンード anode 阳极
 アンラック anorak 滑雪服, 防水防风登山衣
 アンラックジャケット anorak jacket 防寒短上衣
 アンノン anone 环己酮
 アバー aba 阿巴粗呢
 アーバ arbor 芯轴
 アバカ abaca 马尼拉麻
 アーバショーベール abat-chauveel 皮板毛
 アバーディーン Aberdeen 阿伯丁粗纺毛纱
 支数; 粗线编织的男装短袜
 アバレージステッフネス average stiffness 断裂强度与断裂伸长比值, 平均硬挺度
 アパレータス apparatus 装置, 仪器
 アパレル apparel 长外衣; 面料
 アパレル企画 apparel merchandising 服装计划
 アパレルコンピューターシステム apparel computer system 电脑服装设计机
 アパレルCIM apparel computer integrated manufacturing 电脑综合成衣生产
 アパレルCAM apparel computer aided manufacturing 电脑辅助服装生产
 アパレルCAD apparel computer aided design 电脑辅助服装设计
 アパレルCAP apparel computer aided planning 电脑辅助服装计划
 アパレルデザイナール apparel designer 服装设计
 アパレルデザイン apparel design 服装设计
 アパレルパーツ apparel parts 服装配件
 アパレントコンディション apparent condition 外观状态
 アーバンウェア urban wear 都市服
 アバンギャルドファッション avant-grade fashion 先锋派时装
 アビ habit 服装, 燕尾服
 アピアランス appearance 外观
 アピアランスリテンション appearance retention 外观保持性
 アピアランスリテンション形実験機法 appearance retention test surface pilling 起球实验法
 アブ abb 绵羊臀部粗毛
 アフィニティ affinity 亲和力

- アフガニスタンカーペット Afghanisan carpet
阿富汗手结小地毯
- アフガン Afghan 阿富汗毛毯, 阿富汗长袍
- アフガン編 Afghan stitch 阿富汗钩编线圈
- アブソーバー absorber 吸收器, 吸收体
- アブソープションスペクトル absorption spectrum 吸收光谱
- アブソープションファブリック absorption fabric 吸收性织物
- アブソベントコットン absorbent cotton 脱脂棉
- アブソルベント absorbent 吸收剂
- アフターウェルト afterwelt 袜口下加固段
- アフターオILING after oiling 后上油
- アフタークーラー after cooler 后冷却器
- アフタークローミング after chroming 铬盐后处理
- アフタクローム after-chroming method 后铬媒染色法
- アフタースキーシューズ after-ski shoes 室内便鞋
- アフタースターミング after steaming 后蒸发
- アフタートリーティング after treating 后处理
- アフタートリートメント after treatment 后处理
- アフターヌードレス afternoon dress 半礼服
- アフターベーク after bake 成型后焙烘
- アフターボーディング after boarding 后定形
- アフターワキシング after waxing 浆后上蜡
- アブノーマ油受け abnormal oil sling 反常的油盘
- 油吸着材 oil absorber 吸油材料
- 脂(あぶら)付き羊毛 greasy wool 含脂羊毛
- 油分離装置 oil separator 油分离装置
- 油汚れ oil stain 油污
- アフリカンサイザル African sisal 非洲西沙尔麻
- アフリカンファイバー African fiber 非洲棕榈叶纤维
- アフリカンブロケード African brocade 非洲花缎
- アフリカンヘアー African hair 非洲棕叶纤维
- アフリカンヘンプ African hemp 非洲弓弦大麻
- アプリーケータ applicator 给料器
- アプリコット apricot 杏黄色
- あふり止め basting 假缝
- アピリビエーテッドシステム abbreviated system 美式精梳毛纺法
- アブレーションファブリック abrasive fabric 金刚砂纸布
- アブレーション abrasion 磨损, 擦伤
- アブレーションテスト abrasion test 织物耐磨试验
- アブレーションマシン abrasion machine 织物耐磨试验机
- アブレーションレジスタンス abrasion resistance 耐磨半度
- アプレル apparel 服装
- アプレルコンピュータシステム apparel computer system 服装电脑系统
- アベストリンクロス abestrine cloth 石棉织物
- アボッツフォード abbotsford 阿博福德薄呢
- アボットオートマチッククイラー Abbot automatic quiller 阿博特自动卷纬机
- アボットクロス abbot cloth 粗厚方平织物
- アボットラインドラフト Abbot line draft 阿博特滑片牵伸
- 亜麻糸 linen yarn 亚麻纱
- アマゾン amazon 亚马逊毛呢
- アマゾンジュート amazon jute 亚马逊黄麻
- アーマチュア armature 转子; 衔铁
- 亜麻の精練 retting 沤麻
- 雨蓋(あまぶた)ポケット flap pocket 有盖袋
- 甘撚り糸 soft-twisted yarn 弱捻纱
- アマルガム amalgam 汞合金
- アーマン aman 阿曼布
- アーマンド almond 杏叶绿色
- 編糸 knitting yarn 针织纱
- アーミィオクスフォード army oxford 军用牛津布
- アーミィグレー army grey 军用衬衫布
- アーミィクロス army cloth 军服织物

10 アーミィダック

アーミィダック army duck 军用帆布
 アーミィブランケット army blanket 军用毛毯
 アーミィブルー army blue 藏青制服呢
 編機 knitting machine 针织机
 アミクロン amicon 超微粒
 編地 knitted fabric, knitting structure 针织物, 针织组织
 編み下寸法 knitting size 下机尺寸
 編地の密度 knitted fabric density 针织物密度
 編み地見本 sample knitting 针织样
 網シャツ net (mesh) shirt 网眼衬衫
 網状高分子 network polymer 网络聚合物
 編立て knitting 针织
 編手袋 knitted gloves 针织手套
 網点 halftone dot 半色调网点
 アミドアゾトロール amido azo toluol 酰氨基偶氮甲苯
 アミド結合 amide bond 酰胺键
 アミノアントラキノン aminoanthraquinone 氨基蒽醌
 アミノエノール aminoenol 氨基烯醇
 アミノカプロニトリル aminocapronitrile 氨基己腈
 アミノ酸 amino acid 氨基酸
 アミノシラン amino silane 氨基硅烷
 アミノセルロース amino cellulose 氨基纤维素
 アミノニトリル amino-nitrile 氨基腈
 アミノフェノール amino phenol 氨基酚
 アミノプラスト aminoplast 氨基塑料
 アミノプラストレジン aminoplast resin 氨基塑料树脂
 アミノリシス aminolysis 氨基分解
 編針 knitted needle 织针
 編目 knitted loop 针织线圈
 編目織 net weave 网眼组织
 編目密度 stitch density 线圈密度
 編物 knitted fabric 针织物
 アーミューアー armure 小卵石纹组织, 小卵石纹薄呢
 アーミューアウエーブ armure weave 小卵石纹组织
 アーミューサティネー armure satinee 小卵

石纹缎背绸
 アーミューアチェビオット armure cheviot 黑色啥味呢
 アーミューボスフォア armure bosphore 双面卵石纹绸
 アーミューレーヌ armure-laine 卵石纹厚毛葛
 アミラーゼ amylase 淀粉酶
 アミルアルコール amyl alcohol 戊醇
 編レース knitted lace 针织花边
 アミロイド amyloid 淀粉状蛋白・胶化纤维素
 アミログラフ amylography 淀粉黏焙力测定器
 アミロース amylose 直链淀粉
 アミロセルロース amylo-cellulose 糊状淀粉纤维素
 アミロペクチン amylopectin 支链淀粉
 アーミン ermine 貂皮
 アミン化綿 aminized cotton 胺化棉
 アミングループ amine group 氨基
 編む knit 针织
 アーム arm 机械臂
 アームカバー arm cover 袖套
 アームサスペンダー arm suspender 袖吊带
 アームストロング armstrong 阿姆斯特朗格子花纹
 アームズレングスプライス arm's length price 相对交易价格
 アームバンド arm band 臂章
 アームピース arm piece 前肢羊毛
 アムフィット Amfit 阿姆菲特预缩整理法
 アムフィボール amphibole 闪石石棉
 アームホール armhole 袖圈
 アームレット armllet 臂环
 アームレングス arm length 袖长; 长手套
 アームロング arm long 长手套
 アムンゼン amunzen 阿蒙增薄绞纹呢
 アメカジ American casual 美国风格便装
 アメシスト amethyst 紫晶色
 アーメニアンレース Armenian lace 亚美尼亚花边
 アメニティ amenity 舒适性
 アメリカ綿 American cotton 美棉
 アメリカナ americana 粗斜纹布